





# Om hvorledes Himmel og Jord og alt, hvad deri er, for- fjerges, opholdes og regjeres.

Efter "Der Lutheraner" ved L. J. C. T.

Ps. 33, 13-15: "Fra Him-  
melen stuer Herren ned, han ser  
alle Menneskenes Børn. Fra  
det Sted, hvor han bor, ser  
han ned til alle dem, som bo  
paa Jorden, han, som dan-  
ner deres Hjerter tilhobe, han,  
som giver Aft paa alle deres Gjer-  
ninger."

3.

Efterat Psalmen har vist os hvor-  
for Herren opholder og regjeres sine  
Skabninger, skal vi nu videre se, hvori  
dette Værk egentlig bestaar.

Der spørges altsaa nu om, hvad Gud  
egentlig gjør forat opbolde og regjere  
sine Skabninger. Mon han maatte ud-  
række sin Arm og gribe til med Magt?  
Eller mon han lader sin Torden lyde  
gjennem Verdensalteret? Nei, min kjære  
Væser, ogsaa hermed har det sig ganske  
andledes og paa en meget simplere  
Maade, end vi forestille os det. Psalmis-  
ten siger: "Fra Himmelen stuer Her-  
ren ned, han ser alle Menneskenes  
Børn." Blot v d at stue og se, er alt  
gjort. Deri bestaar Opholdsens og  
Bestyrelsens Værk. Derfor kalder vi  
ogsaa alt, hvad der henholder til denne  
guddommelige Gjerning, Guds Forsyn.  
Et sjaat indholdsrigt Ord. "Tilfæl-  
det" er blindt, For gnet berimod over-  
stuer alt, "Skjæbne" vinger med jern-  
haard Magt, Forsynet udjer sig Maal  
og Midler og gjør alt viseligt. Vi tale  
om "Tilfælde" og "Skjæbne" er ogsaa  
i Virkeligheden at indskrænke Guds For-  
synslyst; og hvad der betegnes ved  
disse Navne er Fantastiske eller Ugu-  
der, som Menneskene sætter i Stedet for  
den sande Gud.

Naar det siges, at Guds Forsyns-  
lyst stier paa den Maade at, "Herren  
stuer ned" og "ser alle Menneskenes  
Børn," saa turde vel en eller anden  
gjøre det Spørgsmaal: Hvorledes kan  
en blot Skuen og Seent opholde og re-  
gjere Verden? Soar: Du og min  
Skuen og Seent kan vistnok ikke gjøre  
det, men vor og overhovedet alle Men-  
neskers Sammagt i saa Henseende be-  
viser ikke, at det skulde være umuligt for  
Gud ved et saa tilhøvedende ringe  
Middelet at frembringe saa store Resul-  
tater. Forestil dig blot en mægtig  
Konge eller Kæiser, en af de gamle Hel-  
tekonger og Krigshjfter. Tænk dig en  
saadan Hjerste sidende paa sin Trone  
paa en aaben Mark, omkring ham sid-  
der hans høieste Embedsmænd og ud-  
over Marken er Folket leiret. Naar  
nu en saadan Hjerste lod sine Dine gæde  
naar hid naart hid, mon et saadant Dæ-  
kast, en saadan "Seent" ikke skulde have  
noget at sige. Se blot, hvorledes for-  
hans Dines Syn enhver Modsigelse for-  
summer, og hvorledes paa et Blik fra  
disse Dine den eller de, hvem det gjæl-  
der, ile med at udføre sin Herres Villie.  
Rykker disse Dienbryn sig, da bliver de  
modigste oplydt af bange Anljer. Ven-  
der dette Blik sig med Tegn paa Uvilie  
bort fra den skyldige, saa er hans  
Skjæbne allerede afgjort. Ser derimod  
en saadan Hjerste med Velbehag paa en  
af sine Underaatter, hvor vil ikke en  
saadan da føle sig æret og belønnet der-  
ved.

Se, kjære Væser, saa meget kan en  
stor ordsig Konges Dine udrette. Dette

o dte Salomo at e. e. Ertaarng og han  
siger derfor: "En Konge, som sidder  
paa Domstolen, adspredet alt ondt med  
si: Blit." Deu. 20, 8. Men naar  
nu alleerede en jordlig Konges Dine kan  
have en saadan Virkning, hvad maa da  
ikke den Konges Seent kunne udrette,  
mod hvilke alle jordlige Konger er som  
i et at regne. Hvad maa ikke de Dine  
kunne udrette, hvis Seent ikke er en van-  
mægtig "Seent paa", men den eviges og  
almægtiges Forsyn og Tilsyn?

Behøver vel denne Herre først at tale  
et lydeligt Ord, forat hans Tjener skal  
aflyde ham? Eller skulde han overho-  
vedet trænge til de samme Midler, som  
vi? Trænger han maatte Søiler forat  
bære Himmelen, eller ophobede Forraad  
forat ernære sine Skabninger? Visse-  
lig ikke! Som han ser det, saa sker det,  
som han stuer det, saaledes stuar det  
der.

Og dette er ikke blot menneskelige  
Tænker, men den hellige Skrift taler selv  
paa den Maade om Gud. 3 Ps. 21,  
10 hedder det: "Da skal gjere dem som  
en Jldovn, naar du visser dit Raad."  
Ps. 84, 4: "Lad dit Raad lyse, saa vi  
dørde frelse." Heb. 9, 9: "Du saa  
vore Fædres Glendighed i Egypten."  
Er det ikke derfor nok, naar Herren blot  
ser paa sine Fiender? Eller var det  
maatte ikke nok, at Herren, som Strif-  
ten siger, "sätte sit Ansigt mod" Fa-  
raoh og Nebu adnefar, forat lægge et  
Bidsel i den forstes Mund og en Ring  
i den sidstes Næse? Var det maatte ikke  
nok, at han "sätte til Abels Offer", forat  
gjøre ham til en Herrens Bilsjænde?  
Var det ikke nok, at han behøvedes  
forat oprette den salome Petrus, at  
"Herren saa paa" ham? Burde vi ikke  
derfor alle, saamange, som tro paa og  
elske Herren, af den Forsættelse: "I g  
vil give mig Raad ved mit Dæ" hente  
den glade Trost og Forvisning, at Her-  
ren, hvor meget det end mangen Gang  
kan se ud, dog ikke vil forlade og over-  
give os til os selv, men opholde og be-  
vare os indtil Eaden.

"Men," siger du maatte, "Gud gjør  
dog alt ved sit Ord." Ja, ganske vist!  
Men behøver dette Ord maatte altid at  
være et lydeligt Ord? Siger vi ikke ofte  
om et Menneske, at det har talende  
Dine? Og skulde da ikke Guds Dine  
kunne tale? Og lærer ikke det frevne  
Ord os, hvad hans Seent formaar?  
Sandelig, saa længe du holder Guds  
Skuen for vanmægtig, har du endnu  
ikke de rette Tænker om hans Ord.

(Væse)

## Et opmuntrende Brev fra Ge- nesee, Idaho.

Kjære Pastor Christensen:

Geo. Tegland, Menighedens Kasfer-  
rer, sender til Skolen idag en Del Flesk  
og Mel, som er indsamlet her i Genesee.  
Det har været bare en Glæde at samle  
dette, thi hos alle bliver en meget med  
den høieste Velvilie og Offervilighed.  
Skolen har mange Venner her, som  
gjærne vil gjere, hvad de kan for den.  
Vi agter i den nærmeste Fremtid at  
sende Dem en Ladning Smør ogsaa.  
Der var nemlig enkelte, som ikke havde  
Bacon eller Flesk just nu, og i et Til-  
fælde, som dette, vil alle gjærne være  
med. Vi haaber, at Skinkerne og Me-  
let maa bekomme eder alle vel. Snart  
skal I saa Smør ogsaa.

Vi Nyheder fra eders gamle Menig-  
hed kan nævnes, at gamle Bedstemor

Salberg, hos Hafsens, er død. Hun  
var i længere Tid Kranet og længte  
til den Tid, hun skulde saa Hjemlov.  
Hendes var et langt Liv og havde vel  
sine Sorger og Modgange, som de fleste.  
Men naar Eaden er god, saa er jo al-  
ting godt. For sin Død modtog hun  
den hellige Radvær, og bekjendte, endog  
samme Dag som hun døde, sin Tro paa  
Jesus Kristus. Hun blev begravet fra  
Vor Frelsers Kirke sidste Torsdag. Et  
stor Skare havde mødt frem, for at be-  
vise den gamle den sidste Væse.

Kirken er nu fornyet med et Ga-  
leri. Det at en Menighed kommer til  
Kirke Søndagsmorgen og finder, at det  
i Ugens Løb er kommet et vakkert og  
betruemt Galeri i den, er vel noget sje-  
dent, men hændte dog her i Genesee for-  
leden. Det var nu Mr. Tonning, som  
ikke kunde saa Fred for den Tanke, at  
Sangere burde staa lidt høiere end al-  
mindelige Folk. Andre mente, at Kir-  
ken var stor nok og sigtede for, at et  
Galeri vilde stabe Kirkens Udseende,  
(den er jo vakker,) men Tonning gav  
sig ikke. Han lovede selv at stille Ma-  
teriale, desjom nogle vilde være med  
og hjælpe ham at bygge. Toedt for en so-  
vede at være med i det, og snart saa  
man, at Bedstefar Vorgen begyndte at  
samte sit Bæktst og stabe Hølen og  
sile Sagen. Da skante man, at *some-  
thing was going to happen*. Dagen  
etter saa Kirken gud som en Smederstue,  
men om Søndagen var der et Galeri i  
den, som var hensigtsmæssigt og som i  
høi Grad fornyede Kirken. Drglet  
var ogsaa kommen tilveirs og Ungdom-  
men sang som aldrig før. Der var  
mange Folk i Kirken, men en savne  
vi: Det var Bedstefar, som havde ar-  
bejdet saa haardt, at han var bleven  
syg og maatte holde Sengen i tre Dage.  
Det har vist sig, at Tonning havde Ret  
i det, at Sangerne burde staa lidt høi-  
ere end alt Folket. Desjom man kan  
fortsætte, som man har begyndt, saa vil  
Sangen snart blive en Del af Guds Tje-  
neste hos os. Naar I kommer for at  
lægge den Vist, som I har lovet, saa  
vil eders Fortids Konfirmander og an-  
dre unge Børn synge for eder, saa I  
vil skal blive slylig vort. Vi har  
Sangmøde i Kirken hver Søndagsfester-  
middag, naar jeg kan være hjemme.  
Men de lange Reiser tager jo saamegen  
Tid, og naar vi ikke har nogen Skole-  
lærer, saa ligger alting brok, saasnart  
jeg ikke er hjemme.

Gjermund Olsen reiste herfra forle-  
den. Han har i snart 18 Aar været en  
flittig Kirkegjænger og aktivt Medlem  
af Menigheden. Vi kommer alle til at  
savne ham. Han reiste herfra til Sil-  
verton. Vi haaber, at Gjermund maa  
finde sig et godt Hjem og trives paa  
sine gamle Dage.

Med Høstet til Skolen er der en  
Skinke med eders Navn paa. Den er  
af Dem fra Christian Frenng. Med Ga-  
ven gaar en ventlig Hilsen fra Christian  
og Familie, med Tak til Dem for gam-  
melt Venstabs og godt Samvær. Jeg  
har forresten saa mange Hilsener til  
Dem herfra at det ikke kan være at tænke  
paa, at sende dem i Brev. Jeg saar  
heller sende dem med Smøret.

Ja, der er mange herboende i Idaho,  
som haaber og beder til Gud at Gjer-  
ningen maa lykkes for eders berne i  
Barkland. Det er en almindelig Fø-  
lelse, at dersjom det ikke gaar for eder  
berne, saa kan vi ligesaa snart slute  
jer ogsaa. Dermed saar Skolen og al-  
saa i hans Haand, som har mange Ud-  
væse, naar Mennesker ingen ser.

Deres i Kirke forbundne  
M. A. C.

## Til de unge Kvinder.

Der Hages i vore Dage over, at  
Kvinden forurettes af Manden. Hen-  
des Uddannelse bryder man sig ikke om,  
og hendes Stilling i Samfundet er der-  
stær. Der kan naturligvis være noget  
deri, som der kan være i saa meget an-  
det, der raabes op om. Men Kvinden  
maa dog aldrig glemme, hvad hun er  
faldet til af Gud, at hendes egentlige og  
høieste Virkefelt er Hjemmet. Der lig-  
ger en saare stor Gjerning, en Gjerning,  
hun sjelden saar Ribberkorset for, men  
som til Trods derfor nok kan stilles ved  
Siden af Mandens Storbaad. Vel  
den Kvinde, som forskaar at løse sin Op-  
gave i Hjemmet, hvad enten den er som  
Husmoder, Moder, Tjenestepige eller  
Barnepige. Endog saa store Statsmænd  
har med Taknemmelighed ihukommet en  
tro og from Tjenestepige. Hvor mange  
Stormænd har mon ikke takket Gud  
for en from Moder eller en trofast og  
gudrygtig Hustru! Men det skal heller  
ikke glemmes, at det var Kvinden, der  
blev brugt til Mandens Fald, og at det  
er Kvinden, som den Dag i Dag i mang-  
foldige Tilfælde gjør Manden ulukkelig  
og Hjemmet med. Kvinden har store  
Opgaver, og det er ufornuftigt at mene,  
at hun kan løse dem uden Uddannelse.

Salomon siger: "En duelig Hustru  
er langt mere værd end Perler. Hun  
søger efter Ud og Hør og arbejder  
gjærne med sine Hænder. Hun gjør sig  
Tæpper. Hendes Mand er navnkun-  
dig i Bortene. Hun oplader sin Mund  
med Visdom. Tidighed er Bedrag og  
Skjønhed er Fortængelse, men en  
Kvade, som elsker Herren, hun skal ro-  
ses. — Der er høi Pris paa en duelig  
Hustru, men der stilles ogsaa store For-  
dringer til en saadan baade aandeligt,  
fæleligt og til hendes rent praktiske  
Dygtighed. Hun maa lære noget med  
Hænderne. En Kvinde kan øde meget,  
bruge mange Penge og samtidig være  
mindre god Madmoder. Hun kan ogsaa  
være sparsommelig endog i høi Grad og  
endda tilfave godt. Hun kan spinde,  
pynle og gjere hyggeligt, saa Manden  
intet Sted saa gjærne vil være som i sit  
Hjem, men hun kan ogsaa gjere det  
modfalte. Der er maatte ikke mange,  
der ene, hvilken Indsigelse Kvinden  
dergjennem over paa Manden, Bør-  
nene og Tændet. Kvinden har her  
saat hørlige Ansæg, som hun gjør klogt  
i at udvilde. For at saa dem udvilde,  
nænt i g ikke, at hun skulde paa en  
Slags HuggelighedsKule, men hun skal  
ud fra Hjemmet, ud at se sig om i de  
forskjellige Hjem — egentlig helst som  
Tjenestepige. Disse Ungpær, der bli-  
ver giste lige fra Hjemmet og sætter Vo  
uden at have været borte fra Hjemmet  
saa meget som to hele Uger ad Gangen,  
betakter jeg mig for. Der saites dem  
noget, og de dygtigste vil sikkert være de  
første til at indrømme mig det.

Men at en Kvinde forstær at "stille"  
et Hus er ganske vist meget, men ikke  
nok. "Hun lærer Visdoms Tale, og  
hendes Mand bliver navnkundig i Bor-  
tene." Her udtaler Salomon den Tanke,  
at Kvinden har sin Del i, at Manden  
er det, han er, og den er rigtig. Man-  
gen en Stormand var aldrig bleven det,  
han blev, om han ei havde haft en "du-  
elig" Kvinde. — Men skal Kvinden saa-  
ledes kunne staa ved sin Mand's Side  
med Raad og Daad — og det skal hun  
— hvo lær da næste, at hun har Trang  
til aandelig Udvikling. Hendes aande-  
lige Horizont skal udvides, hendes aande-  
lige Kapital forjæges.







# The Red Front

"Tæten" med et stort Lager af Herrelæder bestaaende af de nyeste og moderneste

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

3 Clay Worstedts, Serges og Casfamire i smagsfulde og vakre Mønstre.

Intet Præleri, ingen falske Paastaaelser, intet Humbugsalg. Bore Varer er af de bedste, som kan erholdes for Penge og kjøbes for Kontant.

Om, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer til Priser, som er værdt at hævte Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover.

**Red Front Clothing & Shoe Co.**

1308 Pacific Avenue.

Hans Torfelson, Bestyrer.

## Skandinavisk APOTHEK.

P. Jensen, . Fern Hill.

Norske Familie-Mediciner  
Købt Dag og Nat

## NORTHERN PACIFIC

THE DINING CAR ROUTE  
ACROSS THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

### Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul og Chicago..	5 20 p. m.	1 40 p. m.
Omaha og Kansas City	5 20 p. m.	1 40 p. m.
Portland .....	2 00 p. m.	5 00 p. m.
Portland .....	11 45 p. m.	6 45 a. m.
Seattle .....	7 00 a. m.	8 45 a. m.
Seattle (60 Minutter)	10 30 a. m.	10 00 a. m.
Seattle .....	1 00 p. m.	1 50 p. m.
Seattle (60 Minutter)	3 30 p. m.	3 45 p. m.
Seattle .....	5 00 p. m.	5 55 p. m.
Seattle .....	8 00 p. m.	11 30 p. m.
Seattle .....	4 45 p. m.	8 55 a. m.
Cochonabo .....		
Olympia, Grays Harbor og Decosta .....	3 50 p. m.	10 25 a. m.

\*Lag til Olympia, Decosta og South Bend afgaa hver Dag undtagen Søndag. Alle andre Dage afgaar daglig.

### Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria.

Afgaar fra Tacoma . . . . . 7 30 p. m.  
Daglig undtagen Søndag.  
Afgaar fra Victoria . . . . . 8 30 a. m.  
Daglig undtagen Mandag.

Mere fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Timetabeller osv. kan man faa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON,  
A. C. P. A., Portland, Oregon.

A. TINKING,  
Gen. Agt., 925 Pacific Avenue, Tacoma.

City Ticket Off., 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off., 1801 Pac. Ave.

## J. L. JENSEN,

Universitetets Læge.

Parkland, Wash

Kan træffes daglig i Hr. Frøngsruuds Blod i Nærheden af Universitetet.

## NORSK KOLONI.

Et af de vakreste Talsprer i det sydlige Oregon, ikke langt fra Eugene, en By paa omkring 5000 Indbyggere, er paabegyndt en norsk Koloni. 5 norske Lutheranere, som har regelmæssig prestelig Betjening, bor allerede paa Stedet. Naturen minder om Norge. Landet er godt og dog særdeles billigt.

Alle forspøgte Oplysninger faaes ved at tilskrive

Martin Sværverud,  
Eugene, Oregon.

## The Bay City

Meat Market.

Den bedste "Retail" Kjøbsforretning i Tacoma.

Telephone 9.

1118 - PACIFIC AVENUE. - 1118

## ALTID PAA LAGER

norske og svenske Varer saasom

Sild, Lundefisk,

Ansjovis, Primost,

m. m.

Paa Hj. af 11te og G Street, Tacoma Wash.

## LINDBERG BROS.

The German Bakery  
and Coffee Parlors.

H. Anabel, Eier.

Fresh Bread and Cakes.

1117 PACIFIC AVE. TACOMA, WASH.

## H. V. ROBERTS,

Tandlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality  
Call and get prices . . .

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

## C. QUEVLI,

Norsk Læge.

1101 1/2 Tacoma Ave. Telefon 455.

Kontortid 11-12. 2-4. 7-8.  
Søndag 12-1.

## Fred L. Larne.

"The Adjuster"

Guldsmed og Juveler.

Et stort og udmærket Udvalg af Jewelry, solid og plated Sølvsager og optiske Instrumenter.

1151 Tacoma, Ave.

Tacoma . . . . . Wash

# Student Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac Ave . . . . . Tacoma, Wash

## Kraabel & Erickson

Handler med

Flour, Feed, Hay Tinware, Hardware,  
og general Groceries, o. s. v.

Fuldt Lager altid paa Haand.

Parkland . . . . . Wash

## A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper  
and Glass.

Estimates Given on Papering and  
Glazing.

We Carry a Full Line of Wall  
Paper and Room Mouldings,  
Sash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. . . . . Tacoma Wash

## SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

1539 & 1541 PACIFIC AVENUE,

CAPITAL, : 100,000.

A. E. Johnson, . . . . . President.  
C. Steinbach, . . . . . Vice President  
S. E. Anstved, . . . . . Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsetninger.

Kjøber og sælger Væxler paa alle ledende Byer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Poststaabierer i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt ufulgt N. P. R. R. Land i Washington.

## PACIFIC HEROLD

Udgivet af  
The . . .  
Pacific Lutheran  
University  
Association . . .

Udkommer hver Uge  
og koster forudsat  
50 CTS. PER AAR.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Rev. N. Christensen - Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til Rev. T. Larsen Parkland, Pierce County, Washington.

Subskribentsamlere faar for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

## METROPOLITAN SAVINGS BANK

(Incorporeret 1839)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.  
Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital \$200,000.  
P. H. Caesar, . . . . . President.  
C. W. Enos, . . . . . V. President.  
C. S. Selvig, . . . . . Cashier.  
J. D. Vanderbilt, . . . . . Ass't Cashier.

Directors.

Downer C. S. Stiles, C. W. Briggs, J. W. Anderson,  
G. S. Holmes, Theo. Boomer, Geo. P. Eaton, P. H. Caesar, C. W. Enos,  
J. D. Vanderbilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udlænes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvilkår. Anvisninger paa alle Stæder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

Entered at the post-office at Parkland, Wash. as second class matter. Dec. 26th 1894.